

## ЛИСТ ІЗ БРАЗІЛІЇ

Сусіди любі! Пише вам Олеся.  
Ми всі здорові й добре нам ведеться.

Сім місяців отсе мовчали ми,  
Аж на кінці вандрівки стали ми.

Серед лісів тут живемо в бараці  
І маємо страшенно много праці.

Рубаєм дерева на сажень грубі —  
Одно два дні довбем, сусіди любі!

За рік отак чень буде чистий морг,  
То будем сіять. Живемо наборг.

Боргує нам уряд, покіль до свого,  
Курузи, бульбу, сіль — і більш нічого.

Не розлучали нас і на п'ять хвиль...  
До міста маємо п'ятнадцять миль.

В лісах, під горами... Та ми не ропчем,  
Доріг нема, стежки, дасть біг, протопчем.

Та ви цікаві, як нам до води  
Доїхалось, а потім аж сюди.

До Відня їхали спокійно вкупі;  
У Відні нас три дні держали в цюпі.

Пустили нас, лиш пан якийсь від нас  
Сім срібла взяв, що підписав нам пас.

З Понтеби завернули нас до Грацю,  
Там три неділі мали з нами працю.

Писали до Стрия, Мостів і Кут.  
А нам казали: «Зачекайте тут!»

Палазя там умерла від уроків,  
А лікар німець мовив: «З браку соків».

Івась умер напевно від нічниць,  
А лікар мовив: «Не плетіть дурниць!»

Та як ще Гриць, Оксанка, Рузя вмерли, —  
Пустили нас: «Ідіть, куди наперли!»

До моря ми добрались без біди,  
Лиш що до нас присілись два жида

І видурили від Баланди й Хмиза  
По десять ринських за якісь авіза.

Та на одній пересідці якось  
Згубився і пропав Юрків Антось.

В Генові ми сім неділь шифу ждали,  
За містом в норах, як цигани, спали.

Поганий край! Докучив голод нам,  
І гарячок понабирались там.

Сім штук дітей, Онищика, й Чаплиха,  
І Хрущ старий там вмерли. Збулись лиха.

Було б нас більш померло, бо якась  
На нас італьська пані завзялась

І випросила в короля свідоцтво:  
Держать їх, аж їм вимре все жіноцтво.

Хрест божий з нами! Певно, се була  
Якась безбожна упириця зла.

Бо справді, на жінок у тії доби  
Ударили найгіршії хороби.

Та бог наслав на тую злюку бич:  
Попавсь нам лепський русначок-панич,

Списав він лист від нас, слізьми облитий,  
До їх там королеви Маргарити.

Все розповів: як нас тут трясця б'є,  
Як відьма нічцю кров жіночу п'є,

Що тут дітей без корму сохне й плаче,  
Як з відьмою король у гречку скаче...

І допомгло. Пустили нас як стій,  
Урвалося поганій відьмі тій.

А як ми вже на корабель сідали,  
То панича від нас арештували,

Немовбито він ошуканець єсть.  
Він нам шепнув: «Се злої відьми месьть!

Мовчіть, бо пропадете всі дочиста!»  
Ми — ша! Пропало наших ринських триста.

По морі ми плили без злих пригод,  
Лиш хорував погано весь народ.

На морі вмерло дев'ять душ народу;  
Їх замість погребу метали в воду.

Най бог боронить від такої тьми,  
Як матері ридали за дітьми,

Коли їх риби довгі, мов ті балки,  
Зубаті, чорні, рвали на кавалки!

В Бразилії ми теж зазнали зла:  
Пропасниця лиха на нас зайшла.

Три місяці чекали ми на квіти:  
Три хлопці вмерли тут і три кобіти.

П'ять хлопців до послуг продали ми,  
А сім дівчат пішло в т а к і доми.

Про хлопців досі ми не мали вісти,  
Дівчата раді: є що пити й їсти.

Що ж ще писать вам? Тут новин не гук:  
П'ять душ нам досі вмерло від гадюк,

Тут по лісах блукають дикі люде,  
Б'ють наших і їдять. І нам те, мабуть, буде.

Та, може, дасть нам бог іще підняться.  
Було нас сорок, є ще вісімнадцять.

Одно лиш жаль, що вже по-руськи тут  
Молиться ні балакать не дадуть.

На нас у місті крикнув Кандзюбінський:  
«Nie wolno tutaj gadać po rusińskij!

Tu polski kraj i polski Bóg i król!  
Po polsku gadaj albo gębę stul!»<sup>1</sup>

Га, що ж, коли так острій ферлядунок,  
Хай буде й так! Який нам тут рятунок?

Сим кінчимо. Прощайте! Ждіть від нас  
Звісток, як нам заблисне ліпший час.